05 UD.
Transmis à

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e april 1979 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij bepaalde rijksambtenaren aangesteld worden om inbreuken op de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, op te sporen en vast te stellen", heeft de 27e april 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires economiques, le 10 avril 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "désignant certains agents pour rechercher et constater certaines infractions à la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce", a donné le 27 avril 1979 l'avis suivant :

Het opschrift ware beter gesteld als volgt :

"Ministerieel besluit tot aanstelling van de rijksambtenaren die met de opsporing en de vaststelling van de overtredingen van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken belast zijn".

+

Voor artikel 1 wordt volgende redactie aanbevolen :

"Artikel 1.-

De ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie worden belast met het opsporen en het vaststellen van de overtredingen bepaald in de artikelen 60 tot 63 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken".

L'intitulé gagnerait à être rédigé comme suit :

"Arrêté ministériel désignant les agents de l'Etat chargés de rechercher et de constater les infractions à la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce".

+

Il est recommandé de rédiger l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

Les agents de l'Inspection générale économique sont chargés de rechercher et de constater les infractions prévues aux articles 60 à 63 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	A. MAST,	eerste voorzitter, premier président,
	H. COREMANS, A. VANDER STICHELE,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	J. DE MEYER, F. DE KEMPENEER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD,
Toegevoegd griffier.
Greffier assumé.

A. MAST.